

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

2003/0165(COD)

25.4.2005

ARVAMUS

Esitaja: siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

Saaja: keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu ettepanek, mis käsitleb toiduainete kohta antavat toitumist ja tervist puudutavat teavet
(KOM(2003)0424 – C5-0329/2003 – 2003/0165(COD))

Arvamuse koostaja (*): Alexander Stubb

(*) komisjonidevaheline tõhustatud koostöö – kodukorra artikkel 47

PA_Leg

SHORT JUSTIFICATION

1. Draftsperson's Position

The draftsperson welcomes and supports the Commission's proposal which responds to the Parliament's resolutions of March 1998 on the Green Paper on the General Principles of Food Law in the EU and of June 2001 on the White Paper on Food Safety. The draftsperson particularly supports the introduction of general principles and conditions for the use of claims welcomes the establishment of the list of nutrition claims, conditions for comparative claims, distinction between health claims relating to bodily functions and the ones referring to reduction of disease risk or the definition of a consumer based on the ECJ rulings. However, there are various aspects of the proposal which require improvement. In particular:

2. Nutritional Profiling

The Commission's proposal seek to limit nutrition and health claims to foods that are "good for you". The draftsman does not believe that it should be the role of government – whether local, national or European – to take decisions as to which foods are good for consumers.

The Commission's proposal raise a number of questions which must be answered before the principle of nutritional profiles can be considered:

If different people have different dietary needs - depending on factors such as lifestyle, age, gender - can we really talk about good foods and bad foods, rather than good diets and bad diets?

Do consumers have a right to this nutritional information regardless of any nutritional profile?

Why should it be acceptable for a low-fat cheese to claim to be high in calcium but not for a high-fat cheese that may contain as much or more calcium?

Whilst we don't want to see alcopops marketed as being good for you, is there any sense in preventing red wine producers from claiming that moderate quantities of red wine can be good for your heart?

3. General health claims

The draftsman believes that a ban on all general and implied health claims would be a disproportionate measure. Where claims are supported by scientific knowledge and do not mislead consumers, the subject and scope of the claim should not be a matter for legislation. Existing legislation on misleading advertising and on food labelling already prohibits the use of untrue or misleading claims. The draftsman believes that it would be preferable to enforce such existing legislation more consistently and more effectively rather than introduce more legislation unlikely to be enforced any better.

General claims are a common advertising tool. Most successful advertising campaigns claim that their product will – at some level – make you happier, healthier, richer or more attractive to the opposite sex. In many cases they are not intended to be taken literally and are not taken

as being a genuine claim but just an advertising “puff”. Whether the “claim” is made verbally or through the use of pictures or sounds. It would clearly be ludicrous to tell sweet manufacturers that they shouldn’t display pictures of happy children either in their adverts or on their packaging, or to stop a breakfast cereal from suggesting that their cereal sends children to school ready for the day ahead. If this is allowed in advertising, why shouldn’t it be allowed on the packaging or on the in-store display? The Commission’s proposal threaten to create a state of legal uncertainty around the food advertising industry.

4. Trademarks

The draftsman is concerned that the Commission does not appear to have fully considered the position of companies whose brand names contain health claims that would be restricted under the proposed Regulation. Unless these trademarks were to be given an exemption then the brands themselves could be threatened. However, if they were to be given such an exemption, it would appear to be unfair to other manufacturers who make similar claims for similar products.

The draftsman believe that the answer is not for a specific exemption but for those sections of the proposals that would most severely restrict the use of brand names – particularly nutritional profiling and restrictions on general and implied health claims – should be reconsidered so as to be fair to the whole of the food industry and to avoid creating further confusion amongst consumers.

5. Barriers to Trade

The draftsman believes that any legislation should be considered within the broader context of existing WHO, Codex Alimentarius and Council of Europe guidelines, as well as take into consideration the recent Commission proposal for a Regulation concerning common rules for the addition of vitamins and minerals to foods (‘food fortification’). Any new standards or regulations should, as far as is possible, be in line with international standards.

6. Authorisation Procedure

The draftsman is concerned that the proposed authorisation procedure is too complicated and would place a heavy burden on the European Food Safety Authority. It is important that all interested parties – including consumer and industry groups - should be able to submit proposals for authorised health claims. This would help to ensure that existing, accurate claims can be authorised without placing a disproportionate burden on food manufacturers. However, the draftsman is concerned that the Commission’s proposed procedure would prevent new claims from being authorised quickly in light of new scientific evidence. To address these concerns, the Commission should come forward with a simplified procedure.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon palub vastutaval keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud.

Komisjoni ettepanek ¹

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1
Põhjendus 3 a (uus)

3 a) Toiduga kauplemisele kolmandate riikidega ei tohiks seada uusi tarbetuid tõkkeid. Seetõttu tuleks sätted nii täpselt kui võimalik Codex Alimentarius`e raames toitumis- ja tervisealaste väidete osas tehtud tööga vastavusse viia.

Muudatusettepanek 2
Põhjendus 5 a (uus)

5 a) keelata ei tohiks liikmesriikide vabatahtlikke pakendi esikülje toitumisalase teabega märgistamise skeeme, mis vastavad käesolevas määruses sätestatud põhimõtetele;

Justification

Some Member State governments are currently researching and developing the most consumer friendly format for voluntary front of pack nutrition labelling schemes. Once such schemes are introduced by the national government and until such time as there is an EU wide scheme, they shall not be prohibited as long as they are in line with the principles established by this Regulation.

Muudatusettepanek 3
Põhjendus 6

6) Tarbijad võivad toitumis- ja tervisealaste väidetega reklaamitud toiduaineid tajuda kui tooteid, mis annavad toiteväärtust puudutava, füsioloogilise või mõne muu tervist puudutava eelise, võrreldes samasuguste või teiste toodetega, millele niisuguseid toitaineid lisatud pole. See võib ajendada tarbijat tegema valikuid, mis otseselt mõjutavad konkreetsete toitainete

6) Tarbijad võivad toitumis- ja tervisealaste väidetega reklaamitud toiduaineid tajuda kui tooteid, mis annavad toiteväärtust puudutava, füsioloogilise või mõne muu tervist puudutava eelise, võrreldes samasuguste või teiste toodetega, millele niisuguseid toitaineid lisatud pole. See võib ajendada tarbijat tegema valikuid, mis otseselt mõjutavad konkreetsete toitainete

¹ ELTs seni avaldamata.

või muude ainete tarbimise üldkogust viisil, mis on vastuolus teadusuuringute tulemustega. Selleks et takistada seda võimalikku soovimatut mõju, peetakse kohaseks kehtestada väiteid kandvatele toodetele teatud piirangud. Selles osas on teatud ainete esinemine, näiteks **alkoholisisaldus tootes või toote toiteväärtuse profiil sobiv kriteerium, mille põhjal otsustada**, kas toode võib väidet kanda.

või muude ainete tarbimise üldkogust viisil, mis on vastuolus teadusuuringute tulemustega. Selleks et takistada seda võimalikku soovimatut mõju, peetakse kohaseks kehtestada väiteid kandvatele toodetele teatud piirangud. Selles osas **peab** teatud ainete, näiteks alkoholi esinemist **võtma arvesse otsustamisel**, kas toode võib väidet kanda.

Justification

While taking into account the presence of alcohol in considering whether the product can bear claims should be supported, it would not be appropriate to introduce a blanket ban on otherwise accurate claims for whole categories of foods.

Muudatusettepanek 4 Põhjendus 7

7) Toiteväärtuse profiili määramisel võib arvestada mitmesuguste toitainete ning toitumis- ja füsioloogilise mõjuga ainete sisaldust, eriti rasva, küllastunud rasvhapete, transrasvhapete, soola/naatriumi ja suhkru sisaldust, mille ülemäärane tarbimine ei ole üldise toitumise raamides soovitatav, samuti polüküllastumata ja monoküllastumata rasvhapete ja omastatavate süsivesikute, välja arvatud suhkru, vitamiinide, mineraalainete, valkude ja kiudainete sisaldust. Toiteväärtuse profiili määramisel võetakse arvesse toiduainete eri kategooriaid ning nende toiduainete kohta ja rolli üldises toitumises. Teatud toiduainete või toiduainete kategooriate osas võib olla vajalik teha kehtestatud toitaineprofiilidest erandeid, sõltuvalt nende rollist ja tähtsusest inimeste toitumisele. See on tehniliselt keeruline ja vastavate meetmete kehtestamine tuleks usaldada komisjonile.

kustutatud

Justification

Follows from amendment to Article 4.

Muudatusettepanek 5
Põhjendus 10 a (uus)

10 a) toitumis- ja tervisealaste väidetega teavitatakse tarbijat toidu konkreetsetest omadustest. Tarbijatele on väga oluline mõista toidu rolli tasakaalustatud toitumisel. Seepärast oleks komisjonil kohane ameti teadusuuringute tulemustele tuginedes kehtestada märgisele kantavad toitaine tarbimise kontrollväärtused.

Justification

It is vital that consumers are provided with adequate information about how individual foodstuffs, particularly those that bear claims, fit into a balanced diet. Therefore it would be appropriate that the food making nutrition and health claims clearly includes on the label the framework of a balanced diet and a healthy lifestyle.

Muudatusettepanek 6
Põhjendus 10 b (uus)

10 b) Kõiki tarbijaid on vaja eksitavate väidete eest kaitsta; direktiivi 84/450/EMÜ jõustumisest alates on Euroopa Kohus reklaamialaste kohtuasjade lahendamisel pidanud siiski vajalikuks uurida mõju kujuteldavale tüüpilisele tarbijale. Käesolevas määruses võetakse proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ning eesmärgiga võimaldada määruses sisalduvate kaitsemehhanismide tõhusat kohaldamist võrdluse aluseks mõõdukalt informeeritud, tähelepanelik ja ettevaatlik keskmine tarbija, arvestades Euroopa Kohtu tõlgenduse kohaselt sotsiaalseid, kultuurilisi ja lingvistilisi mõjureid, kuid sisaldades ka sätteid, mille eesmärk on ennetada nende tarbijate ära kasutamist, kelle olemus muudab nad eksitavatele väidetele eriti vastuvõtlikuks.

Justification

By analogy with 'unfair trading practices', it is important to delete the definition of 'average consumer' from this article. The prime concern is to protect all consumers against misleading claims, and it is essential that all consumers should be covered, with due account taken of vulnerable consumers.

Muudatusettepanek 7 Põhjendus 11

11) Teaduslik tõestamine peaks olema peamine aspekt, mida tuleks arvestada toitumis- ja tervisealaste väidete kasutamisel, ning väiteid kasutavad toiduettevõtted peaksid neid põhjendada.

11) Teaduslik tõestamine peaks olema peamine aspekt, mida tuleks arvestada toitumis- ja tervisealaste väidete kasutamisel, ning väiteid kasutavad toiduettevõtted peaksid neid põhjendada.
Väidete teaduslik tõestamine peaks olema vastavuses väidetava saadava kasu liigiga.

Justification

Scientific substantiation should aim at due justification of the nutrition and health claim and the claimed beneficial effect, however, it should not be disproportionate to achieve this aim, i.e., the level of proof should be “on the balance of probabilities” and not “beyond reasonable doubt”..

Muudatusettepanek 8 Põhjendus 13 a (uus)

13 a) väite "väherasvane" kasutamise kord on sätestatud 5. detsembri 1994. aasta määruses (EÜ) nr 2991/94, millega kehtestatakse võiderasvade standardid.¹ Seepärast ei tuleks võiderasvadele praegu kohaldada rasvasisaldusega seotud lisaväiteid käsitlevaid muid piiranguid.

¹ EÜT L 316, 9.12.1994, lk 2.

Justification

This Regulation should not apply to spreadable fats, for which the Regulation (EC) 2991/94 provides separate rules. It should be clearly stated that claims on the levels of fat will not be applied for the time being to spreadable fats. Such claims are currently permitted under the Nutrition Labelling Directive in relation to the general Labelling Directive and on the basis of specific national legislation and guidelines (Austria, Germany, Netherlands, UK, etc.). These claims have been in use for more than 40 years and have contributed to consumers knowledge.

Muudatusettepanek 9
Põhjendus 17

17) Tervisealased väited, mis kirjeldavad pikaajaliste ja vaieldamatute teaduslike teadmiste põhjal toitainete või teiste ainete tähtsust organismi kasvamisele, arengule ja normaalsele füsioloogilisele toimimisele, peaksid läbima teistsuguse hindamise ja loa andmise menetluse. Seepärast tuleb vastu võtta lubatud väidete nimekiri, mis kirjeldab toitainete või mõne muu aine rolli.

17) Tervisealased väited, mis kirjeldavad pikaajaliste ja vaieldamatute teaduslike teadmiste põhjal toitainete või teiste ainete tähtsust organismi kasvamisele, arengule ja normaalsele füsioloogilisele toimimisele, peaksid läbima teistsuguse hindamise ja loa andmise menetluse. Seepärast tuleb **pärast ametiga konsulteerimist** vastu võtta lubatud väidete **ühenduse** nimekiri, mis kirjeldab toitainete või mõne muu aine rolli.

Justification

“Long-established and non-controversial science” must be judged by independent scientists. Therefore the involvement of the Authority is necessary.

Muudatusettepanek 10
Põhjendus 20

20) Tagamaks, et tervisealased väited on tõesed, selged, usaldusväärsed ja tarbijale tervisliku toitumisviisi valimisel kasulikud, tuleks ameti arvamuses ja sellele järgnevas lubamismenetluses arvestada tervisealaste väidete **sõnastust** ja esitusviisi.

20) Tagamaks, et tervisealased väited on tõesed, selged, usaldusväärsed ja tarbijale tervisliku toitumisviisi valimisel kasulikud, **tuleb** ameti arvamuses ja sellele järgnevas lubamismenetluses arvestada tervisealaste väidete **tähendust** ja esitusviisi.
Lubamismenetluse käigus tuleks tarbijaliitude hulgas korraldada küsitlus väidete tajumise ja mõistmise kohta.

Justification

'Must' strengthens the text. Consumers might perceive the meaning of a claim differently from the intention of scientists and / or industry. It is therefore important to introduce a consumer panel in the authorisation procedure.

It is the meaning of the health claim rather than a semantic examination of its wording that should be examined and authorised by the Authority.

Muudatusettepanek 11
Põhjendus 21 a (uus)

21 a) Arvesse tuleb võtta Euroopa toiduainetööstuse, eelkõige väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete vajadusi, vältimaks uuenduslikkuse ja

konkurentsivõime kahjustamist.

Muudatusettepanek 12
Põhjendus 22

22) Läbipaistvuse tagamiseks ja hindamise läbinud väidete esitamise taotluste dubleerimise vältimiseks tuleks asutada lubatud väidete register.

22) Läbipaistvuse tagamiseks ja hindamise läbinud väidete esitamise taotluste dubleerimise vältimiseks tuleks asutada lubatud väidete **riiklik** register **ja seda pidada.**

Justification

The Register will be available to public and regularly updated after its establishment.

Muudatusettepanek 13
Artikkel 1, lõige 2

2. Käesolevat määrust kohaldatakse toitumis- ja tervisealaste väidete suhtes lõpptarnijale tarnitavate toiduainete märgistuses, esitluses või reklaamis. Seda kohaldatakse ka restoranide, haiglate, koolide, sööklate ja muude suurtoitlustajate varustamiseks ette nähtud toiduainete suhtes.

2. Käesolevat määrust kohaldatakse toitumis- ja tervisealaste väidete suhtes, **mis on esitatud toiduainete kohta käivates kommertsteadaannetes** lõpptarbijale tarnitavate toiduainete, **sealhulgas pakkimata kujul või hulgi turule viidud toiduainete** märgistuses, esitluses või reklaamis. Seda kohaldatakse ka restoranide, haiglate, koolide, sööklate ja muude suurtoitlustajate varustamiseks mõeldud toiduainete suhtes.

Justification

It is important that all kinds of commercial communications for foods are included in the provisions of this Regulation. At the same time foods which are placed on the marked unpacked or supplied in bulk are not left out of the provisions of this Regulation.

Muudatusettepanek 14
Artikli 1 lõige 2 a (uus)

2 a. Toiduaine märgistuses, esitluses või reklaamis sisalduvat kaubamärki, margitoote nime või väljamõeldud nimetust, mida tarbijad võivad tajuda toitumis- või tervisealase väitena, võib kasutada ainult sel juhul, kui sellele on märgistuses, esitluses või reklaamis lisatud

käesoleva määruse sätetele vastav asjakohane toitumis- või tervisealane väide. Seega tuleb margitoote nimele, kaubamärgile või väljamõeldud nimetusele, milles osutatakse või väidetakse, et tootel on mõju tervisele või teatud haigustele, lisada tervisealane väide ning kaubamärgile, margitoote nimele või väljamõeldud nimetusele, mis viitab teatud toitainetele ja/või toitainete sisaldumisele toidus, lisada toitumisalane väide. Enne 1. jaanuari 2005 kasutusel olnud kaubamärkide, margitoote nimede või väljamõeldud nimetuste osas kohaldatakse käesolevat sätet alates [jõustumise kuupäev pluss kaks aastat].

Justification

It is important that trade marks brand names or fancy names which can be perceived as a nutrition/and or health claim by the consumers is also regulated in accordance with the provisions laid down in the regulation.

Muudatusettepanek 15
Artikli 2 lõike 2 punkt 8

8) “keskmine tarbija” on tarbija, kes on kustutatud mõistlikult teavitatud, tähelepanelik ja ettevaatlik.

Justification

By analogy with 'unfair trading practices', it is important to delete the definition of 'average consumer' from this article. The prime concern is to protect all consumers against misleading claims, and it is essential that all consumers should be covered, with due account taken of vulnerable consumers.

Muudatusettepanek 16
Artikli 2 lõike 2 punkt 8 a (uus)

8 a) “toidulisandid” on toiduained, mille otstarve on täiendada tavapärasest toitumist ja mis kujutavad endast ühe või mitme toitumisele või organite talitlusele mõju avaldava toitaine või muu aine kontsentreeritud allikat, mida turustatakse annustena, näiteks kapslite, pastillide, tablettide, pillide jms kujul, pulbrikotikeste,

vedelikuampullide, tilgutuspudelite jm sarnasel kujul vedelikuna või pulbrina, mida võetakse mõõdetud väikestes kogustes.

Justification

For consistency this uses the definition for food supplements from Directive 2002/46.

Muudatusettepanek 17
Artikli 3 lõike 2 punkt c

c) väita või vihjata, et tasakaalustatud ja mitmekesine toit ei saa anda vajalikke toitainekoguseid;

c) väita, **viidata** või vihjata, et tasakaalustatud ja mitmekesine toit ei saa anda vajalikke toitainekoguseid;

Justification

Follows from definitions of claims in Article 2.

Muudatusettepanek 18
Artikkel 4

Artikkel 4

kustutatud

Piirangud toitumis- ja tervisealaste väidete kasutamisel

1. 18 kuu jooksul pärast käesoleva määruse vastuvõtmist kehtestab komisjon vastavalt artikli 23 lõike 2 menetlusele spetsiaalsed toitaineprofilid, mida tuleb järgida toiduainete või teatud toiduainete kategooriate puhul, et need võiksid toitumis- või tervisealaseid väiteid kanda.

Need toitaineprofilid määratakse kindlaks eelkõige viidetega järgmiste toitainete sisaldusele toiduaines:

a) rasv, küllastunud rasvhapped, transrasvhapped,

b) suhkrud,

c) sool/naatrium.

Toitaineprofilid põhinevad teaduslikult põhjendatud teadmistel toitumise kohta ja selle seosel tervisega ning eriti toitainete

ja teiste toitumisalase ja füsioloogilise mõjuga ainete tähtsusel kroonilistele haigustele. Toitaineprofiilide kehtestamisel arvestab komisjon ameti nõuandeid ning konsulteerib huvirühmadega, eriti toiduettevõtete ja tarbijakaitseühingutega.

Erandid ja uuendused asjassepuutuvate teaduslike arengute arvesse võtmiseks võetakse vastu kooskõlas artikli 23 lõikes 2 sätestatud menetlusega.

2. Erandina lõikest 1 on lubatud toitumisalased väited, mis puudutavad rasva, küllastunud rasvhapete, transrasvhapete, suhkru ja soola/naatriumi sisalduse vähendamist, kui need vastavad käesolevas määruses sätestatud tingimustele.

3. Joogid, mille alkoholisaldus on üle 1,2 mahuprotsendi, ei tohi kanda:

a) tervisealaseid väiteid;

b) toitumisalaseid väiteid, välja arvatud need, mis osutavad alkoholi- või energiasisalduse vähendamisele.

4. Muud kui lõikes 3 nimetatud toiduained või toiduainete kategooriad, mille puhul tuleb piirata või keelata toitumis- või tervisealaste väidete kasutamist, võib määrata kindlaks vastavalt artikli 23 lõikes 2 sätestatud menetlusele ja teaduslikke tõendeid silmas pidades.

Justification

Establishment of nutrient profiles as part of the regulatory framework cannot be supported, since it goes beyond 'necessary' restrictions and runs counter the principle of proportionality.

The central principle underlying consumer protection policy must be that consumers should have access to accurate, relevant, comprehensible evidence. A proposal that limits the information that may appear on food packaging, except for reasons of accuracy, threatens to undermine much of the work done by the Union in this area.

We should reject the false dichotomy that seeks to divide food between "good" and "bad" food. The nutritional composition of a food is less important than the quantities and

combination of foods eaten. Policy makers should encourage balanced and varied diets, which are essential for well-being. However, this should be done through education rather than regulation.

Muudatusettepanek 19
Artikli 5 lõike 1 punkt a

a) üldtunnustatud teaduslike **andmete** põhjal avaldab aine, mille kohta väide käib, või selle puudumine või vähendatud sisaldus kasulikku mõju toitumisele või **organismi talitusele**;

a) üldtunnustatud teaduslikult põhjendatud **teadmiste või artiklites 14–17 kirjeldatud menetluse alusel antud loa kohaselt** avaldab **toitaine või muu** aine olemasolu, mille kohta väide käib, või selle puudumine või vähendatud sisaldus kasulikku mõju toitumisele või **tervisele**; **kui taotletakse tervisealase väite kasutamist toiduaine või toiduaine kategooria suhtes ning see toiduaine või toiduaine kategooria, mille märgistamiseks teabe kasutamist taotletakse, on avaldanud kasulikku mõju toitumisele või tervisele vastavalt üldtunnustatud teaduslikult põhjendatud teadmistele**;

Justification

General principles and conditions for the use of nutrition and health claims should be regarded positively as benchmark, against which enforcement authorities can control claims made in their Member State. It should be made clear that claims which are specific to a food or a food category are also allowed. This approach is supported by the definition of "health claim" provided in Art. 2 of the proposal, the Council of Europe's "Guidelines Concerning Scientific Substantiation of Health Related Claims for Functional Foods" and the Codex Alimentarius "Draft Guidelines for Use of Health and Nutrition Claims".

Muudatusettepanek 20
Artikli 5 lõike 1 punkt b

b) aine, mille kohta väide käib:

i) sisaldub lõpptootes olulises koguses vastavalt ühenduse õigusaktides toodud määratlusele, või kui asjakohaseid eeskirju ei ole kehtestatud, siis koguses, mis avaldab väidetavat mõju toitumisele või **organismi talitlusele** vastavalt üldtunnustatud teaduslikele **andmetele**; või

b) **toitaine või muu** aine, mille kohta väide käib:

i) sisaldub lõpptootes olulises koguses vastavalt ühenduse õigusaktides toodud määratlusele, või kui asjakohaseid eeskirju ei ole kehtestatud, siis koguses, mis avaldab väidetavat mõju toitumisele või **tervisele** vastavalt üldtunnustatud teaduslikult põhjendatud **teadmistele**; või

ii) ei esine või esineb vähendatud koguses, mis avaldab mõju toitumisele või **organismi talitlusele** vastavalt üldtunnustatud teaduslikele **andmetele**;

ii) ei esine või esineb vähendatud koguses, **nagu on määratletud ühenduse õigusaktides, või kui asjakohaseid eeskirju ei ole kehtestatud, siis koguses**, mis avaldab väidetavat mõju toitumisele ja **tervisele** vastavalt üldtunnustatud teaduslikult põhjendatud **teadmiste**le;

Justification

Clarification of the text.

Muudatusettepanek 21
Artikli 5 lõike 1 punkt c

c) võimaluse korral on aine, mille kohta väidet kasutatakse, inimorganismi poolt kohe omastatav;

c) võimaluse korral on **toitainest või muu** aine, mille kohta väidet kasutatakse, inimorganismi poolt kohe omastatav;

Justification

Clarification of the text.

Muudatusettepanek 22
Artikli 5 lõike 1 punkt d

d) toote kogus, mille tarbimist võib põhjendatult eeldada, annab ühenduse õigusaktides sätestatu kohaselt olulise koguse ainet, mille kohta väide käib, või kui asjakohaseid eeskirju ei ole kehtestatud, siis olulises koguses, mis avaldab väidetavat mõju toitumisele või **organismi talitlusele** vastavalt üldtunnustatud teaduslikele **andmetele**;

d) toote kogus, mille tarbimist võib põhjendatult eeldada, annab ühenduse õigusaktides sätestatu kohaselt olulise koguse **toitainest või muust** ainet, mille kohta väide käib, või kui asjakohaseid eeskirju ei ole kehtestatud, siis olulises koguses, mis avaldab väidetavat mõju toitumisele või **tervisele** vastavalt üldtunnustatud teaduslikult põhjendatud **teadmiste**le;

Justification

Clarification of the text.

Muudatusettepanek 23
Artikli 6 lõige 1

1. Toitumis- ja tervisealased väited

1. Toitumis- ja tervisealased väited

põhinevad üldtunnustatud teaduslikele *andmetele* ja on nendega tõestatud.

põhinevad üldtunnustatud teaduslikult põhjendatud *teadmiste*le, mille tõestuse tase on vastavuses väidetavate hüvedega, ja on nendega tõestatud. *Vajaduse korral võib toitumis- ja tervisealaste väidete aluse ja tõestusena kasutada turvalise kasutamise kogemust.*

Muudatusettepanek 24

Artikli 6 lõige 2

Justification

[Translator's note: the DA original changed the word "b,r" (should) to "skal" (shall). However, the EN text already reads "shall"]

Muudatusettepanek 25

Artikli 6 lõige 3

3. Liikmesriigi pädevad ametiasutused võivad kohustada toiduettevõtet või isikut esitama teadustöid ja *andmeid*, mis tõestavad vastavust käesolevale määrusele.

3. Liikmesriigi pädevad ametiasutused võivad kohustada toiduettevõtet või isikut esitama teadustöid ja *teadmisi*, mis tõestavad vastavust käesolevale määrusele.

Amet koostab teadusliku tõestamise jaoks juhised, mida järgides peab ettevõtja põhjendama toitumis- või tervisealaste väidete kasutamist, ja nõutava tõestuse tase peab olema vastavuses esitatud väitega.

Muudatusettepanek 26

Artikkel 7

Toitumis- või tervisealase väite esitamisel, välja arvatud üldise iseloomuga reklaami korral, tuleb toitumisalane teave esitada vastavalt direktiivile 90/496/EMÜ.

1. Toitumis- või tervisealaste väidetega ei tohi varjata toiduaine üldist toiteväärtust. Sel eesmärgil tuleb anda teavet, mis aitab tarbijal mõista toitumis- või tervisealaseid väiteid kandva toidu tähtsust tasakaalustatud toitumisel:

a) toitumis- või tervisealase väite esitamisel, välja arvatud üldise iseloomuga reklaami korral, toitumisalane teave, mis on sätestatud vastavalt direktiivile 90/496/EMÜ;

Tervisealaste väidete puhul peab **esitatav teave koosnema** rühma 2 kuuluvast **teabest**, nagu on direktiivi 90/496/EMÜ artikli 4 lõikes 1 määratletud.

Lisaks **ja vajadusel tuuakse toitumisalase teabe läheduses ära ka** aine(te) kogus(ed), mida toitumis- või tervisealased väited puudutavad ja mis ei ole esitatud toitumisalase teabega märgistusel.

b) tervisealaste väidete puhul rühma 2 kuuluv teave, nagu on direktiivi 90/496/EMÜ artikli 4 lõikes 1 määratletud **või toidulisandite puhul kooskõlas direktiiviga 2002/46/EÜ.**

Lisaks ja vajadusel tuuakse toitumisalase teabe läheduses ära ka **toitaine(te) või muude** aine(te) kogus(ed), mida toitumis- või tervisealased väited puudutavad ja mis ei ole esitatud toitumisalase teabega märgistusel, **välja arvatud juhul, kui ühenduse kehtivates õigusaktides nõutakse märgistamiseks juba teist asukohta.**

Justification

Nutrition and health claims provide consumers with valuable information about the presence or absence of individual nutrients (or other substances) in the food product and/or the health benefits that can be obtained through the consumption of the foodstuff. However, to avoid masking the overall nutritional status of a food product, it is vital that consumers are provided with adequate information about how individual foodstuffs, particularly those that bear claims, fit into a balanced diet.

Directive 90/496/EEC on nutrition labelling does not apply to food supplements. For food supplements specific labelling provisions concerning the nutrient content are laid down in Directive 2002/46/EC on food supplements. In order to ensure consistency and to take into account the specific nature of food supplements a reference to Directive 2002/46/EC is necessary.

The Commission accepted in the past that labelling requirements with regards to nutrition information should not extend to advertising. Therefore the word "generic" should be deleted. Other changes seek to maintain consistency with other sections of the proposals and to prevent the need for the same nutrition information to be included more than once on the label.

Muudatusettepanek 27 Artikli 9 lõige 1

1. Ilma et see piiraks direktiivi 84/450/EMÜ kohaldamist, esitatakse toitumisalane väide, kus võrreldakse toitaine kogust ja/või toiduaine või **toiduainete sama kategooria** energiasisaldust, ainult siis, kui keskmine tarbija oskab võrreldavaid toiduaineid **lihtsalt** kindlaks teha või kui neile selgelt osutatakse. Märgitakse ära **toitaine** koguse ja/või energiasisalduse erinevus ning

1. Ilma et see piiraks direktiivi 84/450/EMÜ kohaldamist, esitatakse toitumisalast väidet, kus võrreldakse toitaine kogust ja/või toiduaine energiasisaldust **teise toiduainega**, ainult siis, kui keskmine tarbija **oskab** võrreldavaid toiduaineid **selgelt** kindlaks teha või kui neile **on** selgelt osutatud. Märgitakse ära **kõnealus(t)e toitaine(te)** koguse ja/või energiasisalduse erinevus

võrreldavad toidukogused peavad olema võrdse suurusega.

ning **võrreldakse** toidukoguseid, **mis on** võrdse suurusega.

Justification

The set of conditions laid down for comparative claims is to be welcomed. This Article should however be clarified to ensure that comparative foods to which claims relate are clearly identified to the consumer. The amendment also proposes to enable a comparison between different food, e.g., comparison of the content of calcium in a glass of milk and in a glass of orange juice or comparison between the amount of fibre in a portion of breakfast cereal compared to other popular sources of fibre such as wholemeal bread.

Muudatusettepanek 28
Artikli 10 pealkiri

Eritingimused

Tervisealaste väidete eritingimused

Justification

According to Article 10(1) health claims may only be used if they have been authorised pursuant to the provisions of the regulation. However, this authorisation procedure goes too far, since it also covers recognised and scientifically proven claims which do not mislead consumers. Moreover, the authorisation procedure envisaged is bureaucratic, impractical and, especially in the light of the Lisbon strategy, unacceptable. Food business operators should have the right to continue using health claims that have been notified even if they are not included in the list provided for in Article 12.

Muudatusettepanek 29
Artikli 10 lõige 1

1. Tervisealased väited on lubatud, kui need vastavad II peatüki üldistele nõuetele ja käesoleva peatüki erinõuetele **ning on vastavalt käesolevale määrusele lubatud.**

1. Tervisealased väited on lubatud, kui need vastavad II peatüki üldistele nõuetele ja käesoleva peatüki erinõuetele.

Justification

According to Article 10(1) health claims may only be used if they have been authorised pursuant to the provisions of the regulation. However, this authorisation procedure goes too far, since it also covers recognised and scientifically proven claims which do not mislead consumers. Moreover, the authorisation procedure envisaged is bureaucratic, impractical and, especially in the light of the Lisbon strategy, unacceptable. Food business operators should have the right to continue using health claims that have been notified even if they are not included in the list provided for in Article 12.

Muudatusettepanek 30
Artikli 10 lõige 2

2. Tervisealased väited on lubatud, kui märgis sisaldab järgmist teavet:

2. Toiduettevõtted, kes soovivad esitada väiteid, mis ei kuulu artikli 12 või artikli 13 kohaldamisalasse, peavad hiljemalt toote esmakordsel turustamisel teavitama asjaomase liikmesriigi pädevat asutust, edastades tootel kasutatava märgise näidise koos reklaammaterjali kavaga. Kui seda kontrolli tulemusel nõuda on vaja, võib asjaomase liikmesriigi pädev asutus tootjalt või importijalt küsida teadusuuringute tulemusi ja andmeid, mis tõestavad, et kasutatud tervisealane väide vastab käesoleva määruse nõuetele. Teavitamise ja väite tõendamise kohta käivad dokumendid edastatakse komisjonile otsuse tegemiseks. Kui väidet heaks ei kiideta, palutakse tootjal või toote importijal väidet muuta või see märgistuselt ja reklaammaterjalist mõistliku aja jooksul kõrvaldada.

- a) mäрге, millega viidatakse tasakaalustatud toitumise ja tervisliku eluviisi tähtsusele;**
- b) väidetava kasuliku toime saavutamiseks vajalik toiduaine kogus ja tarbimise viis;**
- c) vajadusel mäрге inimestele, kes peaksid vältima toiduaine tarbimist;**
- d) vajadusel hoiatus toote liigse tarbimise kohta, mis võib ohustada tervist.**

Justification

According to Article 10(1) health claims may only be used if they have been authorised pursuant to the provisions of the regulation. However, this authorisation procedure goes too far, since it also covers recognised and scientifically proven claims which do not mislead consumers. Moreover, the authorisation procedure envisaged is bureaucratic, impractical and, especially in the light of the Lisbon strategy, unacceptable. Food business operators should have the right to continue using health claims that have been notified even if they are not included in the list provided for in Article 12.

Muudatusettepanek 31
Artikkel 11

Kaudsed tervisealased väited

1. Lubatud pole järgmised kaudsed tervisealased väited:

a) väited, mis viitavad toitaine või toiduaine üldistele, mittespetsiifilistele eelistele üldise tervise ja heaolu jaoks;

b) väited, mis puudutavad psühholoogilisi ja käitumisfunktsioone;

c) ilma et see piiraks direktiivi 96/8/EÜ kohaldamist, väited, mis viitavad salendavatele või kehakaalu kontrollivatele omadustele või tarbimise tulemusena saavutatavale võimalikule kehakaalu vähenemisele või näljatunde vähenemisele või küllastustunde suurenemisele või toitumisest saadava energiasisalduse vähenemisele;

d) väited, mis viitavad arstide või teiste tervishoiuspetsialistide, vastavate kutseliitude või heategevuslike organisatsioonide nõuannetele, või jätavad mulje, et toiduinest loobumine võib tervist mõjutada.

2. Samuti avaldab komisjon vajaduse korral pärast ametiga konsulteerimist üksikasjaliku käesoleva artikli rakendamise juhise.

Justification

Nutrition claims should be based on acknowledged and approved research or generally accepted scientific knowledge. Manufacturers should be able to make any claim that they can substantiate as long as it can be clearly understood by consumers. Claims that mislead consumers should already be covered by existing legislation on misleading advertising.

General prohibitions against the use of claims relating to general well-being, psychological effects or weight loss might in fact work against WHO and EU wider public health goals by restricting the ability of consumers to make informed choices and hindering consumers in getting access to food products with health benefits.

Finally, the concept of an implied health claim is itself so vague as to be legally uncertain. The Commission's proposal leaves little room for consumers to exercise common sense in deciding which claims are intended to be taken literally and which are merely advertising

“puffs”. *Would images on sweet packets showing smiling children be taken as a claim that the sweets make children happy?*

Muudatusettepanek 32
Artikli 12 lõige 1

1. Erandina artikli 10 lõikest 1 tohib üldtunnustatud teaduslikel **andmetel** põhinevaid tervisealaseid väiteid, mis kirjeldavad toitaine või mõne muu aine rolli organismi kasvamisele, arengule ja **normaalsele** toimimisele, esitada siis, kui need on **keskmisele** tarbijale hästi mõistetavad ning **kuuluvad** lõikes 2 ettenähtud nimekirja.

1. Erandina artikli **10 lõikes 1 viidatud loamenetlusest** tohib üldtunnustatud teaduslikult põhjendatud **teadmistel** põhinevaid tervisealaseid väiteid, **sealhulgas juurdunud väiteid haiguse ohu vähenemise kohta**, mis kirjeldavad **toiduaine**, toitaine või muu aine rolli organismi kasvamisele, arengule ja toimimisele, esitada siis, kui need on **siht**tarbijale hästi mõistetavad ning **kui toitaine või mõne muu aine suhe ja tervisealane väide põhineb** lõikes 2 ettenähtud nimekirjal.

Justification

A list containing well-established claims will reduce the bureaucratic impact of the proposed regulation on smaller and medium companies caused by extensive authorisation dossiers. Such a list will as well reduce the burden for the Authority. However, in order to make sure that this list will be as comprehensive as possible, proposing claims for this list should not only be allowed for Member States, but also for the relevant stakeholders (e.g. consumer groups and industry).

It is absolutely vital that manufacturers can adapt the way they communicate science and the wording of the claim in the different languages to fit a particular context/national situation. Industry must also have the ability to review their claims and messages continually as consumer understanding evolves. A list of nutrient/substance relationships should be considered instead of fixed claims.

The list of claims based on generally accepted scientific data should include claims relating to foods which are known to have an effect on reducing the risk of certain diseases, such as the role of fruit and vegetables in reducing the risk of certain cancers. Claims are often targeted at specific groups or sub-groups of the population who may be more knowledgeable about a specific food, nutrient or substance than the average consumer.

Muudatusettepanek 33
Artikli 12 lõige 2

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile lõikes 1 osutatud **väidete** nimekirjad hiljemalt ... [üks aasta pärast käesoleva määruse vastuvõtmise kuu viimast päeva].

2. Liikmesriigid **ja huvirühmad (eelkõige tarbijakaitseühingute ning tööstuse esindajad)** edastavad komisjonile lõikes 1 osutatud **toitumise ja tervise vaheliste seoste** nimekirjad hiljemalt ... [üks aasta pärast

Pärast ametiga konsulteerimist võetakse vastavalt artikli 23 menetlusele ... [kolm aastat pärast käesoleva määruse vastuvõtmise kuu viimast päeva] vastu lõikes 1 osutatud ühenduse lubatud **väidete** nimekiri, mis kirjeldab toitainete või mõne teise aine rolli organismi kasvamisele, arengule ja normaalsele toimimisele.

antud määruse vastuvõtmise kuu viimast päeva].

Pärast ametiga konsulteerimist võetakse vastavalt artikli 23 menetlusele ... [kolm aastat pärast käesoleva määruse vastuvõtmise kuu viimast päeva] vastu lõikes 1 osutatud ühenduse lubatud **toitumise ja tervise vaheliste seoste** nimekiri, mis kirjeldab toitainete või mõne teise aine rolli organismi kasvamisele, arengule ja normaalsele toimimisele.

Muudatusettepanek 34
Artikli 12 lõike 2 lõik 3

Nimekirja muudatuse võtab komisjon vastu omal algatusel või mõne liikmesriigi taotluse põhjal vastavalt **artiklile 23**.

Nimekirja muudatuse võtab komisjon vastu omal algatusel või mõne liikmesriigi taotluse põhjal vastavalt **artikli 23 lõikele 2**.

Justification

It is absolutely vital that manufacturers can adapt the way they communicate science and the wording of the claim in the different languages to fit a particular context/national situation. Industry must also have the ability to review their claims and messages continually as consumer understanding evolves. A list of nutrient/substance relationships should be considered instead of fixed claims.

Muudatusettepanek 35
Artikli 13 lõige 2

2. Lisaks käesolevas määruses sätestatud **üldistele** nõuetele **ja lõike 1 erinõuetele** peab haiguse ohu vähenemise **väidete** puhul märgisel olema mäрге selle kohta, et haigustel on mitmed riskitegurid ning ühe sellise teguri muutmisel ei pruugi kasulikku mõju olla.

2. Lisaks käesolevas määruses sätestatud nõuetele peab haiguse ohu vähenemist **käsitlevate väidete** puhul märgisel olema mäрге sellele kohta, et haigustel on mitmed riskitegurid ning ühe sellise teguri muutmisel ei pruugi kasulikku mõju olla.

Muudatusettepanek 36
Artikli 14 lõige 1

1. Artikli 10 lõikes 1 nimetatud loa saamiseks tuleb ametile esitada taotlus.

1. Artikli 10 lõikes 1 **ja artikli 13 lõikes 1** nimetatud loa saamiseks tuleb **artikli 12 kohaldamisalasse mitte kuuluvate**

Amet:

- a) kinnitab taotluse saamist kirjalikult 14 päeva jooksul pärast selle laekumist. Kinnituses märgitakse taotluse laekumise kuupäev;
- b) teavitab liikmesriike ja komisjoni viivitamatult taotlusest ning annab nende käsutusse nii taotluse enda kui ka kogu taotleja esitatud lisateabe;**
- c) teeb avalikkusele kättesaadavaks lõike 3 punktis f osutatud toimiku kokkuvõtte.**

tervisealaste väidete ja haiguse ohu vähenemise väidete puhul ametile esitada taotlus.

Amet:

- a) kinnitab taotluse saamist kirjalikult 14 päeva jooksul pärast selle laekumist. Kinnituses märgitakse taotluse laekumise kuupäev.

Justification

Applications for authorisation are made on the basis of both Articles.

Muudatusettepanek 37
Artikli 14 lõike 2 punkt b

b) toiduaine või toiduaine kategooria, mille kohta tervisealane väide tuleb esitada, ja selle eriomadused

b) toiduaine või toiduaine kategooria **või üks või mitu selle koostisosa**, mille kohta tervisealane väide tuleb esitada, ja selle eriomadused

Justification

Follows from the definition of a health claim in Article 2.

Muudatusettepanek 38
Artikli 14 lõike 2 punkt e

e) **tervisealase väite sõnastuse ettepanek – kõigis ühenduse keeltes –, millele luba taotletakse**, vajadusel kasutamise eritingimused;

e) **tervisealase väite sõnastuse näidis selles keeles, milles toimik ametile esitatakse**, ja vajadusel kasutamise eritingimused;

Justification

One should not demand the applicant to provide the exact proposition (with final wording) of the claim, nor should the exact wording be included in the decision of the Authority. Manufacturers and advertisers should be both free to use some creativity in the way that they sell their products as long as any claims remain within the meaning and spirit of the approved claim. In order to allow non-governmental organisations to contribute to the list, the

Authority should accept submissions in any of the Community languages although the Authority decision should be available in all languages.

Muudatusettepanek 39
Artikli 14 lõike 2 punkt f

f) **toimiku kokkuvõte.**

f) **teaduslikud andmed, mis on vastavuses väidetavate hüvede olemusega.**

Justification

Whilst the relationship between the scientific substantiation and the meaning of the claim can be subject of approval, it is essential to give manufacturers a degree of flexibility regarding the communication of the claim.

As it is, the Commission Proposal does not take this into account.

Muudatusettepanek 40
Artikli 14 lõike 2 punkt f (uus)

f a) toimiku kokkuvõte.

Justification

Whilst the relationship between the scientific substantiation and the meaning of the claim can be subject of approval, it is essential to give manufacturers a degree of flexibility regarding the communication of the claim.

As it is, the Commission Proposal does not take this into account.

Muudatusettepanek 41
Artikli 14 lõige 4

4. Enne käesoleva määruse kohaldamiskuupäeva avaldab amet üksikasjaliku juhise, et aidata taotlejaid taotluste koostamisel ja esitamisel.

4. Enne käesoleva määruse kohaldamiskuupäeva avaldab amet üksikasjaliku juhise, et aidata taotlejaid taotluste koostamisel ja esitamisel.
Taotlejatel on õigus oma taotlust ameti ees kaitsta ja toimiku ametipoolse hindamise käigus lisaandmeid esitada.

Muudatusettepanek 42
Artikli 15 lõige 1

1. Amet **püüab** oma arvamuse esitamisel kinni pidada kehtiva taotluse saamisele järgnevast kolmekuulisest tähtajast. Seda tähtaega pikendatakse, kui amet nõuab taotlejalt lõike 2 kohaselt lisateavet.

1. Amet peab oma arvamuse koostamisel kinni kehtiva taotluse saamisele järgnevast kolmekuulisest tähtajast. Seda tähtaega pikendatakse, kui amet nõuab taotlejalt lõike 2 kohaselt lisateavet.

Muudatusettepanek 43
Artikli 15 lõige 2

2. Amet võib vajaduse korral nõuda taotlejalt taotlusele lisatud andmete täiendamist kindla tähtaja jooksul.

2. Amet võib vajaduse korral nõuda taotlejalt taotlusele lisatud andmete täiendamist kindla tähtaja jooksul. **Taotlejal on otsene ligipääs ameti pädevale hindamiskomisjonile, õigus ärakuulamisele ja õigus esitada lisaandmeid.**

Muudatusettepanek 44
Artikli 15 lõige 3

3. Oma arvamuse koostamiseks kontrollib amet:

a) **kas tervisealase väite kavandatav sõnastus** on teaduslike **andmetega** tõestatud;

b) **kas tervisealase väite sõnastus** vastab käesolevas määruses sätestatud kriteeriumidele;

c) **kas tervisealase väite kavandatav sõnastus** on tarbija jaoks mõistetav ja sisukas.

3. Oma arvamuse koostamiseks kontrollib amet, **et tervisealase väite sõnastuse nüide:**

a) on teaduslike **teadmistega** põhjendatud;

b) vastab käesolevas määruses sätestatud kriteeriumidele;

c) on tarbijale mõistetav ja sisukas.

Justification

Follows on from previous amendments.

Muudatusettepanek 45
Artikli 15 lõike 4 punkt b

b) toiduaine või toiduaine kategooria nimetus, mille kohta väidet kasutatakse, ja selle eriomadused;

b) toiduaine või toiduaine kategooria **või selle ühe või mitme koostisosa** nimetus, mille kohta väidet kasutatakse, ja selle eriomadused;

Justification

Follows from a definition of the health claim in Art. 2.

Muudatusettepanek 46
Artikli 15 lõike 4 punkt c

c) kavandatava tervisealase väite **soovitav sõnastus** kõigis ühenduse keeltes;

c) kavandatava tervisealase väite **tähendus ja sõnastuse näidis** kõigis ühenduse keeltes;

Justification

Follows from amendment to Art. 14(2)(e) and 15(3).

Muudatusettepanek 47
Artikli 15 lõige 4 a (uus)

4 a) Taotlejal on ühe kuu jooksul õigus vaidlustada ameti negatiivne või tingimuslikult positiivne hinnang väite teadusliku väärtuse kohta.

Justification

The application should be provided with a right to appeal against negative or conditional positive decision on the authorisation of a certain claim.

Muudatusettepanek 48
Artikli 18 lõike 2 punkt c

c) tagasi lükatud tervisealaste väidete nimekiri.

kustutatud

Justification

The publication of a list of claims rejected in the authorisation process will be

disadvantageous because of the protection of fair competition and innovativeness in industry.

Muudatusettepanek 49
Artikli 19 lõike 1 sissejuhataav osa

1. Teaduslikke andmeid ja muud teavet, mis sisaldub artikli 14 lõikes 2 nõutud taotluse toimikus, ei tohi seitsmeaastase perioodi jooksul loa andmise kuupäevast kasutada hilisema taotleja kasuks, välja arvatud juhul, kui hilisem taotleja on varasema taotlejaga niisuguste andmete ja teabe kasutamise osas kokku leppinud, kui:

1. ***Ärisaladuse alla kuuluva informatsiooni põhjal lubatud tervisealaste väidete puhul*** ei tohi teaduslikke andmeid ja muud teavet, mis sisaldub artikli 14 lõikes 2 nõutud taotluse toimikus, seitsmeaastase perioodi jooksul loa andmise kuupäevast kasutada hilisema taotleja kasuks, välja arvatud juhul, kui hilisem taotleja on varasema taotlejaga niisuguste andmete ja teabe kasutamise osas kokku leppinud, kui:

Justification

Clarification.

Muudatusettepanek 50
Artikli 19 lõige 2 a (uus)

2 a. Lõiked 1 ja 2 ei välista loa andmist hilisematele taotlejatele juhul, kui sellise taotleja poolt taotletud tervisealasele väitele antakse luba taotluses esitatud ärisaladuse alla kuuluva informatsiooni või teiste teaduslike andmete ja ärisaladuse alla mitte kuuluva teabe põhjal, kui niisugustest andmetest või teabest piisab tervisealase väite lubamiseks.

Justification

The provision allowing seven years of data protection and market exclusivity for health claims based on proprietary data is welcomed. However, the Commission's intention is not fully clear. The proposal does not, for instance, specify whether two manufacturers who submitted a dossier of the same evidence would both have such exclusivity or whether other applicants would be precluded from receiving authorisation. Therefore, paragraph 2a aims at clarifying this issue.

Muudatusettepanek 51

Artikli 19 lõige 2 b (uus)

2 b. Lõikeid 1 ja 2 kohaldatakse kõikide ärisaladuse alla kuuluvat informatsiooni sisaldavate taotluste suhtes, vaatamata sellele, millises järjekorras taotlus esitati.

Justification

The provision allowing seven years of data protection and market exclusivity for health claims based on proprietary data is welcomed. However, the Commission's intention is not fully clear. The proposal does not, for instance, specify whether two manufacturers who submitted a dossier of the same evidence would both have such exclusivity or whether other applicants would be precluded from receiving authorisation. Therefore, paragraph 2b aims at clarifying this issue.

Muudatusettepanek 52
Artikkel 19 a (uus)

Artikkel 19 a

Konfidentsiaalsus

- 1. Taotleja võib näidata, milliseid käesoleva määruse kohaselt esitatud andmeid ja teavet soovib ta käsitleda konfidentsiaalsena, sest selle avaldamine võiks oluliselt kahjustada tema konkurentsivõimet. Esitada tuleb kontrollitavad põhjused.**
- 2. Pärast taotlejaga konsulteerimist otsustab komisjon, milliseid andmeid ja teavet lisaks lõikes 3 sätestatule tuleks hoida konfidentsiaalsena, ja teavitab taotlejat oma otsusest.**
- 3. Konfidentsiaalseks ei loeta järgmisi andmeid ja teavet:**
 - a) tervisega seotud omadustega toiduaine nimetus ja olulised tunnused;**
 - b) in vitro, loomadel või inimestel tehtud katsete tulemused, mis on asjakohased toiduainete ja nende koostisosade mõju hindamisel inimeste toitumisele ja tervisele;**
 - c) toiduainete või nende koostisosade avastamise või nende koguse määramise meetodid, mida võidakse vajada ametlikuks kontrolliks.**
- 4. Vaatamata lõikele 2, peab amet nõudmise korral esitama komisjonile ja liikmesriikidele kõik enda valduses olevad**

andmed ja teabe, sealhulgas lõike 2 alusel konfidentsiaalseks tunnistatud andmed ja teabe.

5. Amet peab oma valduses olevatele dokumentidele juurdepääsu taotlusi käsitledes järgima põhimõtteid, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määruses (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele.¹

6. Liikmesriigid, komisjon ja amet hoiavad konfidentsiaalsena kõik andmed ja kogu teabe, mis on tunnistatud konfidentsiaalseks vastavalt lõikele 2, välja arvatud juhul, kui selliste andmete ja sellise teabe avalikuks muutmine on asjakohane inimeste tervise kaitsmiseks. Liikmesriigid käsitlevad käesoleva määruse alusel saadud dokumentidele juurdepääsu taotlusi vastavalt määruse (EÜ) nr 1049/2001 artiklile 5.

7. Kui taotleja võtab taotluse tagasi, siis hoiavad liikmesriigid, komisjon ja amet konfidentsiaalsena äri- ja tööstusteabe, sealhulgas teadus- ja arendustegevust puudutava teabe ning teabe, mille konfidentsiaalsuses komisjon ja taotleja on lahkavamusel.

¹ EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

Justification

In order to encourage investments in research, promote innovation and ensure fair competition, adequate data protection is indispensable. In practice, the exclusive right of reference to the proprietary data will not always be sufficient because clinical trials are usually executed with third parties, such as universities. Most of the time manufacturers will grant universities the right to use the data for training, publication and further research.

Muudatusettepanek 53

Artikkel 19 b (uus)

Artikkel 19 b

Andmekaitse

1. Teaduslikke andmeid ja muud teavet, mis

sisaldub artiklis 10 nõutud taotluse toimikus ja mis on kaitstud artikliga 19, ei tohi seitsmeaastase perioodi jooksul loa andmise kuupäevast alates kasutada teise taotleja kasuks, välja arvatud juhul, kui teine taotleja on varasema taotlejaga kokku leppinud, et neid andmeid ja seda teavet võib kasutada.

2. Seitsmeaastase perioodi lõppedes võib amet taotluse toimikus sisalduvate teaduslike andmete ja teabe täieliku või osalise hindamise tulemusi kasutada teiste taotlejate huvides.

Or. en

Muudatusettepanek 54

Artikkel 19 c (uus)

Artikkel 19 c

Omandatud õiguste austamine

Taotluse esitamine, vastuvõtuteatis või väitele loa andmine ei piira mingisuguseid intellektuaalomandi õigusi, mis taotlejal võivad olla sellele väitele või taotluse toimikus sisalduvale mis tahes teaduslikele andmetele või teabele. Nimetatud õigusi käsitletakse vastavalt ühenduse õigusele või mis tahes siseriikliku õiguse sätetele, mis ei ole vastuolus ühenduse õigusega.

Muudatusettepanek 55

Artikli 21 lõige 1

1. Käesolevale artiklile viidates kohaldatakse lõigetes 2, 3 ja 4 sätestatud menetlust.

kustutatud

Justification

Superfluous.

Muudatusettepanek 56
Artikli 21 lõige 3

3. Komisjon konsulteerib määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 58 lõikega 1 asutatud toiduahela ja loomatervishoiu alalise komiteega, (*edaspidi "komitee"*), juhul, kui peab niisugust konsulteerimist kasulikuks või kui mõni liikmesriik seda palub, ning esitab oma arvamuse kavandatavate meetmete kohta.

3. Komisjon konsulteerib määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 58 lõikega 1 asutatud toiduahela ja loomatervishoiu alalise komiteega, juhul kui peab niisugust konsulteerimist kasulikuks või kui mõni liikmesriik seda palub, ning esitab oma arvamuse kavandatavate meetmete kohta.

Justification

Definition not required, not useful.

Muudatusettepanek 57
Artikkel 22

Artikkel 22

kustutatud

Kaitsemeetmed

1. Kui liikmesriigil on mõjuv põhjus arvata, et väide ei vasta käesolevale määrusele või et artiklis 7 sätestatud teaduslik tõestus on ebapiisav, võib see liikmesriik sellise väite kasutamise oma territooriumil ajutiselt peatada.

Liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni ning esitab peatamise põhjused.

2. Otsus võetakse vastu artikli 23 lõikes 2 sätestatud menetluse kohaselt, vajaduse korral pärast ameti arvamuse saamist.

Komisjon võib sellise menetluse ka ise algatada.

3. Lõikes 1 viidatud liikmesriik võib kohaldada peatamist selle ajani, kuni lõikes 2 viidatud otsus on talle teatavaks tehtud.

Justification

The proposal allows individual Member States to set potentially lengthy procedures for approval of claims and grants them the possibility to temporarily suspend the use of claims. This appears to be disproportionate to the aims of the regulation and could massively

increase costs to business whilst discouraging the cross-border provision of goods.

Muudatusettepanek 58
Artikli 23 lõige 1

1. Komisjoni abistab määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 58 lõikega 1 asutatud toiduahela ja loomatervishoiu alaline komitee (*edaspidi "komitee"*).

1. Komisjoni abistab määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 58 lõikega 1 asutatud toiduahela ja loomatervishoiu alaline komitee.

Muudatusettepanek 59
Artikli 23 lõike 2 lõik 2

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 sätestatud ajavahemik on *kolm* kuud.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 sätestatud ajavahemik *ei ületa kahte* kuud.

Justification

In order to reduce lengthy procedures, the time period shall be limited to 2 months. This amendment would also reflect the letter and the spirit of Art. 5(6) of Decision 1999/468/EC which does not state that the period "shall be three months" as currently phrased in the proposed Regulation but provides that relevant period should be "laid down in each basic instrument" and "in no case exceed three months from the date of referral to the Council".

Muudatusettepanek 60
Artikkel 25

Hiljemalt ... [jõustumise kuupäevale järgneva viienda kuu viimane päev+ **6 aastat**] esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva määruse rakendamise kohta, eelkõige toitumis- ja tervisealasete väidetega varustatud toiduainete turu arengu kohta, lisades vajaduse korral oma muudatusettepanekud.

Hiljemalt ... [jõustumise kuupäevale järgneva viienda kuu viimane päev+ **+3 aastat**] esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva määruse rakendamise kohta, eelkõige toitumis- ja tervisealasete väidetega varustatud toiduainete turu arengu **ja artikli 1 lõike 4 a kohaldamisel esinenud raskuste kohta**, lisades vajaduse korral oma muudatusettepanekud.

Muudatusettepanek 61
Artikkel 25 a (uus)

Artikkel 25 a
Üleminekuaj
Tervisealaseid väiteid, välja arvatud artikli 12 lõikes 1 viidatud väiteid, mida

kasutatakse toiduainete, toiduainete kategooriate või toiduainete koostisosade puhul kooskõlas sätetega, mis kehtivad käesoleva määruse jõustumise ajal, võib jätkuvalt esitada tingimusel, et taotlus esitatakse artikli 14 kohaselt kaheteistkümne kuu jooksul, alates käesoleva määruse jõustumisest ja enne kuue kuu möödumist pärast lõpliku otsuse vastuvõtmist vastavalt artiklile 16. Selliste taotluste puhul ei kohaldata artikli 15 lõigetes 1 ja 2 ning artikli 16 lõikes 1 sätestatud tähtaega.

Justification

It is essential to provide for a transition period that allows existing, science-based, legally made claims to remain in use until they are appropriately brought under the proposed regulation.

Muudatusettepanek 62
Artikkel 25 b (uus)

Artikkel 25 b Üleminekumeetmed

Väiteid intensiivse lihaspinge korvamiseks mõeldud toiduainetel, mida on kasutatud kooskõlas siseriiklike sätetega enne käesoleva määruse jõustumist, võib jätkuvalt esitada, kuni jõustub komisjoni direktiiv toiduainete kohta, mis on mõeldud intensiivsest lihaspingest tingitud energiakao korvamiseks, eriti sportlaste puhul, ja mis põhineb 3. mai 1989. aasta direktiivil 89/398/EMÜ eritoiduks ette nähtud toiduaineid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta.¹

¹ EÜT L 186, 30.6.1989, lk 27.

Justification

The European Commission is currently working on a Commission Directive on foods for intense muscular effort, under the framework Directive on foods for particular nutritional

uses (Directive 89/398). This upcoming Directive will clarify the requirements for claims in sports foods. These claims are very specific to products used by athletes and therefore the specific Directive enables the appropriate claims criteria to be defined. For this reason it is appropriate to foresee transitional measures in this regulation until the appropriate Directive has been adopted.

Muudatusettepanek 63
Artikkel 26

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Seda kohaldatakse alates [avaldamisele järgneva **kuuenda** kuu esimesest päevast].

Enne **nimetatud** kuupäeva turule viidud või märgistatud toiduaineid, mis ei vasta käesolevale määrusele, võib turustada kuni [avaldamisele järgneva üheteistkümnenda kuu viimase päevani].

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Seda kohaldatakse alates [avaldamisele järgneva **kaheksateistkümnenda** kuu esimesest päevast].

Enne **käesoleva määruse kohaldamise** kuupäeva turule viidud või märgistatud toiduaineid, mis ei vasta käesolevale määrusele, võib turustada kuni [kohaldamisele järgneva üheteistkümnenda kuu viimase päevani] **või kuni nende säilimisaja lõpuni, olenevalt sellest, kumb periood on pikem.**

Artikli 12 lõikes 1 osutatud tervisealaseid väiteid võib ettevõtjate vastutusel esitada artiklis 26 täpsustatud käesoleva määruse jõustumise kuupäevast kuni artikli 12 lõikes 2 osutatud nimekirja vastuvõtmiseni, kui need on kooskõlas käesoleva määrusega ja asjassepuutuvate siseriiklike sätetega ning ei piira artiklis 25a üleminekumeetmete vastuvõtmist.

Muudatusettepanek 64

Lisa, enne jagu pealkirjaga “Madala energiasisaldusega” (uus)

Ilma et see piiraks lisades loetletud toitumisalaste väidete esitamist, on lubatud esitada fakte, mida on võimalik põhjendada ja mis vastavad artiklis 3 sätestatud üldistele põhimõtetele, näiteks kalorsus või teised toitumisalased omadused.

Justification

The proposal would currently prohibit statements of fact, such as “contains less than 300 calories” or contains “two grams of salt”. Such descriptions should be allowed since they are essentially statements of scientific fact and are not contravening the general principles provided in Art. 3 of the proposal. For this reason, a general clause to this effect should be included in the beginning of the Annex.

Muudatusettepanek 65

Lisa

Toitumisalased väited ja neile kohaldatavad tingimused
(Uus väide pärast jagu pealkirjaga "MADALA ENERGIASISALDUSEGA")

KÕRGE ENERGIASISALDUSEGA

Väidet, et toiduaine on kõrge energiasaldusega, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab rohkem kui 60 kcal / 100 ml või 250 kcal / 100 g kohta.

Justification

Article 2.4 provides a definition for "nutrient claim", and refers in point (a) to the energy (calorific value) a food "provides at a reduced or increased rate". However the annex currently only sets down the conditions applying to claims referring to reduced levels of energy. for the sake of coherence, it is proposed also a claim referring to an increased level of energy i.e. a "high energy claim" thus being consistent with definition in article 2.4.

Muudatusettepanek 66

Lisa "Madal rasvasisaldus"

Väidet, et toiduaine on madala rasvasisaldusega, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode ei sisalda rohkem kui 3 g rasva 100 g kohta või 1,5 g rasva 100 ml kohta (1,8 g rasva 100 ml väherasvase piima kohta).

Väidet, et toiduaine on madala rasvasisaldusega, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode ei sisalda rohkem kui 3 g rasva 100 g kohta või 1,5 g rasva 100 ml kohta (1,8 g rasva 100 ml väherasvase piima kohta). ***Väide ei mõjuta mõiste "madala rasvasisaldusega" kasutamist vastavalt määruse (EÜ) nr 2991/94 artiklis 5 sätestatud korrale. Väidet "madala rasvasisaldusega" võib kohaldada ka juustule, kui selle rasvasisaldus on rohkem kui 10%, kuid vähem kui 25% juustu kuivainest.***

Looduslikult madala rasvasisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna “looduslikult”.

Looduslikult madala rasvasisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna “looduslikult”.

Justification

Claims should not apply to spreadable fats, for which Regulation (EC) 2991/94 provides separate rules. According to Regulation (EC) 2991/94, a reference to "lighter" can be attached to a product if its fat content is 41-62 % and a reference to "low fat", "light" if the fat content of the product is not more than 41 %. According to point 23 of the Commission's explanatory memorandum, Regulation (EC) 2991/94 is meant to be adjusted. It concerns only spreadable fats. It can hardly be fully adjusted to a general regulation that concerns all food products. It should be clearly stated that claims on the quantity of fat will not be applied to the spreadable nutritional fats without prejudice to it.

Muudatusettepanek 67 Lisa “Rasvavaba”

Väidet, et toiduaine on rasvavaba, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode ei sisalda 100 g või 100 ml kohta rohkem kui 0,5g rasva. Sellele vaatamata on keelatud väited kujul “X% rasvavaba”.

Väidet, et toiduaine on rasvavaba, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode ei sisalda 100 g või 100 ml kohta rohkem kui 0,5g rasva. Sellele vaatamata on keelatud väited kujul “X% rasvavaba”. ***Väidet “rasvavaba” võib kohaldada ka juustule, kui selle rasvasisaldus on vähem kui 10% juustu kuivainest.***

Looduslikult rasvavabade toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna “looduslikult”.

Looduslikult rasvavabade toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna “looduslikult”.

Justification

The claim should apply to cheeses with particular fat content. According to standards of the IDF and Codex applicable to cheeses and, for instance, the relevant Finnish legislation, cheese can be regarded as fat free, if the fat content of the dry matter is less than 10 %.

Muudatusettepanek 68 Lisa, pärast jagu pealkirjaga “Küllastunud rasvadeta” (uus)

KÕRGE KÜLLASTUMATA RASVA ja/või VEDELA RASVA SISALDUSEGA

Väidet, et toiduaine on kõrge küllastumata rasva / vedela rasva sisaldusega ning igat tarbija jaoks

tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui küllastumata rasva sisaldus on vähemalt 70% toote üldisest rasvasisaldusest.

Looduslikult suure küllastumata rasva ja/või vedela rasva sisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna "looduslikult".

Justification

It should be possible to make claims also on the quality of fat and not only on the content of saturated fat. For example, it should be possible to claim that the product is "high in polyunsaturated fat", "high in monounsaturated fat" and "high in omega-3-fat". Therefore, certain conditions should be established for the use of a claim "high unsaturated fat and/or high soft fat". There are concrete differences in the quality and nutritional value of different fats. Fats containing high amounts of unsaturated fatty acids are recognised to have a beneficial impact on human nutrition especially when replacing saturated or hard fats in the diet. .

Muudatusettepanek 69

Lisa, pärast uut jagu pealkirjaga "Suure küllastumata rasva ja/või vedela rasva sisaldusega"
(uus)

KÕRGE POLÜKÜLLASTUMATA RASVA SISALDUSEGA

Väidet, et toiduaine on kõrge polüküllastumata rasva sisaldusega ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui vähemalt 45% tootes sisalduvatest rasvhapetest saadakse polüküllastumata rasvast.

Looduslikult kõrge polüküllastumata rasva sisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna "looduslikult".

Justification

The proposed level (at least 45 %) has been successfully incorporated into legislation or Codes of Practice for many years in a number of countries to improve the PUFA intake by the population.

Muudatusettepanek 70

Lisa, pärast uut jagu pealkirjaga “Suure polüküllastumata rasva sisaldusega” (uus)

**SUURE MONOKÜLLASTUMATA
RASVA SISALDUSEGA**

Väidet, et toiduaine on kõrge monoküllastumata rasva sisaldusega ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui tootes sisalduvatest rasvhapetest vähemalt 45% saadakse monoküllastumata rasvast.

Looduslikult kõrge monoküllastumata rasva sisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna “looduslikult”.

Justification

The recent WHO report acknowledges that when MUFA is substituted for SFA, both total and LDL cholesterol is reduced. Additional studies on the Mediterranean diet, one that is high in MUFAs, fruit, vegetables and fish, shows that people in this region have a lower risk of CHD. WHO recognises that MUFAs are an important source of fat in the diet and suggests that they should make up the difference between saturated, trans- and polyunsaturated fat which is approximately 33 – 46% energy of the fatty acids or 10 – 14 % energy. A "high MUFA claim" should be similar to this amount.

Muudatusettepanek 71

Lisa

Toitumiselased väited ja neile kohaldatavad tingimused

(Lisaväide pärast uut jagu pealkirjaga “Suure monoküllastumata rasva sisaldusega”) (uus)

**KÕRGE OMEGA-3 RASVHAPPE
SISALDUSEGA**

Väidet, et toiduaine on kõrge oomega-3 rasvhappe sisaldusega, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui vähemalt üks kahest järgmisest tingimusest on täidetud:

- 100g/100ml toote kohta on vähemalt 3 g alfa-linoleenhapet;**
- 100g/100ml toote kohta on vähemalt 300 mg väga pika ahelaga oomega-3 rasvhapet.**

Justification

WHO recommends to increase the intake of alpha-linolenic acid to 1 to 2% energy, equivalent to approximately 2 to 4 g a day. The main sources of alpha-linolenic acid are margarine, fat spreads, cakes, biscuits, fried foods. The proposed levels mean that a reasonable daily intake of, e.g. 20g of margarine/fat spread would provide 0.6g alpha-linolenic acid a day.

Muudatusettepanek 72

Lisa

Toitumisalased väited ja neile kohaldatavad tingimused
(Lisaväide pärast uut jagu “KÕRGE OMEGA-3 RASVHAPPE SISALDUSEGA”) (uus)

KÕRGE LÜHIKESSE AHELAGA OOMEGA-3 RASVHAPPE SISALDUSEGA

***Väidet, et toiduaine on suure lühikese
ahelaga omega-3 rasvhappe sisaldusega, ja
igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama
tähtsusega väidet võib esitada ainult siis,
kui täidetud on järgmine tingimus:
100 g või 100 ml toodet sisaldab vähemalt 3
g alfa-linoleenhapet. Looduslikult suure
lühikese ahelaga oomega-3 rasvhappe
sisaldusega toiduainete puhul võib
kõnealuses väites olla sõna “looduslikult”.***

Justification

The WHO recommends increasing consumption of alpha-linoleic acid so as to provide between 1 and 2% of energy intake, which corresponds to 2-4 g per day. Claims which help consumers to find products which enable them to comply with this recommendation should therefore be provided for in the annex.

Muudatusettepanek 73

Lisa

Toitumisalased väited ja neile kohaldatavad tingimused
(Lisaväide pärast uut jagu “KÕRGE LÜHIKESSE AHELAGA OOMEGA-3 RASVHAPPE
SISALDUSEGA”) (uus)

KÕRGE PIKA AHELAGA OOMEGA-3 RASVHAPPE SISALDUSEGA

***Väidet, et toode on suure pika ahelaga
oomega-3 rasvhappe sisaldusega, ja igat
tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähtsusega
väidet võib esitada ainult siis, kui täidetud
on järgmine tingimus: toode sisaldab***

vähemalt 40 mg pika ahelaga oomega-3 rasvhapet (st looduslikult kalaõlis leiduvad EPA ja DHA) 100 g või 100 ml toote kohta. Looduslikult suure pika ahelaga oomega-3 rasvhappe sisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuses väites olla sõna “looduslikult”.

Justification

The WHO and many nutrition experts and policy advisers recommend increasing our intake of long-chain omega-3 (EPA and DHA). The main sources of these are oily fish and foodstuffs containing added fish oils. Foodstuffs containing the above-mentioned quantities of long-chain omega-3 make an important contribution to achieving the recommended intake.

Muudatusettepanek 74

Lisa, pärast uut jagu “Kõrge oomega-3 rasvhappe sisaldusega” (uus)

KOLESTEROOLIVABA

Väidet, et toiduaine ei sisalda kolesterooli, ja igat tarbijale tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab:

– kuni 0,005 g kolesterooli 100 g (tahked ained) või 0,005 g kolesterooli 100 ml (vedelikud) kohta, ja

– vähem kui 1,5 g küllastunud rasvu 100 g kohta (tahked ained) või 0,75 g küllastunud rasvu 100 ml (vedelikud) kohta, ja

– mitte rohkem kui 10% energiast ei pärine küllastunud rasvadest või 70% kõigist rasvhapetest on küllastumata.

Looduslikult kolesteroolivabade toiduainete puhul võib käesoleva väite eesliitena kasutada sõna “looduslikult”.

Justification

This claim is approved by Codex. Average intake of cholesterol in the general population is around 200-300 mg/day. Vegetable oils/fats have a cholesterol level of less than 5mg cholesterol/100g, where animal fats have a cholesterol content of about 300mg/100g. Substitution of 20g vegetable fat for 20g animal fat lowers the cholesterol intake with 50 to 60 mg/day, i.e., a 20-25% reduction, which also substantially lowers the plasma total and LDL cholesterol.

Muudatusettepanek 75

Lisa

Toitumisalased väited ja neile kohaldatavad tingimused
(Lisaväide pärast uut jagu pealkirjaga "KOLESTEROOLIVABA")

MADAL KOLESTEROOLITASE

Väidet, et toiduaine on madala kolesteroolisisaldusega, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab kuni 0,02 g kolesterooli 100 g (tahked aine) või 0,01 g kolesterooli 100 ml (vedelikud) kohta, ja

1. vähem kui 1,5 g küllastunud rasvu 100 g (tahked ained) kohta, või

2. 0,75 g küllastunud rasvu 100 ml (vedelikud) kohta ja küllastunud rasvadest ei tohi pärineda üle 10% energiast.

Looduslikult madala kolesteroolisisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna "looduslikult".

Justification

1. The conditions that were adopted by Codex Alimentarius, representing grounds for international food standards, should be expressed in analogous EU legislation on the application of claims, which will enhance harmonisation of legislation in this area:

"Low cholesterol " clause has to be inserted into the claims.

Muudatusettepanek 76

Lisa, pärast jagu pealkirjaga "Suhkruid lisamata" (uus)

VÄHESE LAKTOOSISISALDUSEGA

Väidet, et toiduaine on vähese laktoosisaldusega, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode ei sisalda 100 g või 100 ml valmistoidus rohkem kui 1 g laktoosi.

Looduslikult madala laktoosisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna "looduslikult".

Justification

Intolerance to lactose is a problem as a result of which conventional milk products cannot be used by significant amount of population. Milk products form a basis for traditional diets. They are also rich in calcium and constitute a source of vitamin D, B2, B12 and iodine, thereby forming an important nutritional element for the whole population. Due to a vast supply of low-lactose and lactose-free products developed by industry, consumers suffering from lactose intolerance are used to get information on the nature of products.

In different EU countries there is no common limit for claims related to the amount of lactose. "Low lactose" milk product should contain less lactose than 1 g / 100 g or 100 ml of ready to eat food.

Muudatusettepanek 77

Lisa, pärast uut jagu pealkirjaga "Madala laktoosisisaldusega" (uus)

LAKTOOSIVABA

Väidet, et toiduaine on laktoosivaba, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab analüüsimisel tuvastamatus koguses laktoosi (st valmistoidus vähem kui 10 mg / 100 g või 100 ml)

Looduslikult laktoosivabade toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna "looduslikult".

Justification

Intolerance to lactose is a common problem as a result of which conventional milk products cannot be used by significant amount of the population. Milk products form a basis for traditional diets. Milk products are also rich in calcium and constitute a source of vitamin D, B2, B12 and iodine, thereby forming an important nutritional element for the whole population. Due to a vast supply of low-lactose and lactose-free products developed by the food industry, consumers suffering from lactose intolerance (e.g., 17% of the population in Finland) are used to get information on the nature of products suitable for their use.

Muudatusettepanek 78

Lisa, pärast uut jagu pealkirjaga "Laktoosivaba" (uus)

GLUTEENIVABA

Väidet, et toiduaine on laktoosivaba, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab vähem kui 200 ppm (200 mikrogrammi / 100 g) gluteeni.

Justification

Due to the growing number of population suffering from gluten allergy, the concept of "gluten-free" food should be defined. Since all gluten-free foodstuffs do not fall under the provisions concerning foods for particular nutritional uses it is important to include such claims in the list of permitted nutrition claims. The amendment proposes that limits on gluten should be established at Community level as it is done in the Codex draft proposal (Proposed Draft Amendment to the Guidelines for Use of Nutrition Claims, ALNORM 97/26 app V).

Muudatusettepanek 79

Lisa, pärast uut jagu pealkirjaga "Gluteenivaba" (uus)

LOODUSLIKULT GLUTEENIVABA

Väidet, et toiduaine on looduslikult gluteenivaba, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab tuvastamatus koguses gluteeni, s.o vähem kui 20 ppm (20 mikrogrammi / 100 g).

Justification

Due to the growing number of population suffering from gluten allergy, the concept of "gluten-free" food should be defined. Since all gluten-free foodstuffs do not fall under the provisions concerning foods for particular nutritional uses it is important to include such claims in the list of permitted nutrition claims. The amendment proposes that limits on gluten should be established at Community level as it is done in the Codex draft proposal (Proposed Draft Amendment to the Guidelines for Use of Nutrition Claims, ALNORM 97/26 app V).

Muudatusettepanek 80

Lisa "Madala naatriumi-/soolasisaldusega"

MADALA NAATRIUMI-/SOOLASISALDUSEGA

Väidet, et toiduaine on madala naatriumisisaldusega, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab

MADALA NAATRIUMISISALDUSEGA

Väidet, et toiduaine on madala naatriumisisaldusega, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab

vähem kui 0,12 g naatriumi **või võrdelise koguse soola** 100 g või 100 ml kohta.

Looduslikult madala naatriumisisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna “looduslikult”.

vähem kui 0,12 g naatriumi 100 g või 100 ml kohta.

Looduslikult madala naatriumisisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna “looduslikult”.

Justification

Salt as an option for claims on sodium/salt content should be deleted. There are reservations on linking the sodium content with the salt content as it is presented in the Annex. It is only one source of sodium in foodstuffs, therefore they should be separated. On the other hand the total intake of salt in the population depends on the type of diet consisting of different types of foodstuffs in Member States.

Claims on salt should be based on values applicable to individual groups of foods e.g. cheeses, meat products, fish products, bread, breakfast cereals or ready-to-eat foods. I would propose that information /claims on salt content (high, low, free) of the foodstuffs should be left to be decided/regulated on a national level.

Muudatusettepanek 81

Lisa “Väga vähese naatriumi-/soolasisaldusega”

VÄGA VÄHESE NAATRIUMI-/SOOLASISALDUSEGA

Väidet, et toiduaine on väga vähese naatriumisisaldusega, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab vähem kui 0,04 g **naatriumi või võrdelise koguse soola** 100 g või 100 ml kohta.

Looduslikult väga vähese naatriumisisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna “looduslikult”.

VÄGA VÄHESE NAATRIUMISISALDUSEGA

Väidet, et toiduaine on väga vähese naatriumisisaldusega, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib anda ainult siis, kui toode sisaldab vähem kui 0,04 g naatriumi 100 g või 100 ml kohta.

Looduslikult väga vähese naatriumisisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna “looduslikult”.

Justification

Salt as an option for claims on sodium/salt content should be deleted. There are reservations on linking the sodium content with the salt content as it is presented in the Annex. It is only one source of sodium in foodstuffs, therefore they should be separated. On the other hand the total intake of salt in the population depends on the type of diet consisting of different types of foodstuffs in Member States.

Claims on salt should be based on values applicable to individual groups of foods e.g. cheeses, meat products, fish products, bread, breakfast cereals or ready-to-eat foods. I would

propose that information /claims on salt content (high, low, free) of the foodstuffs should be left to be decided/regulated on a national level.

Muudatusettepanek 82
Lisa "Naatriumi- või soolavaba"

NAATRIUMI või SOOLAVABA

Väidet, et toiduaine on naatriumivaba, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab vähem kui 0,005 g naatriumi **või võrdelise koguse soola** 100 g kohta.

Looduslikult naatriumivabade toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna "looduslikult".

NAATRIUMIVABA

Väidet, et toiduaine on naatriumivaba, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab vähem kui 0,005 g naatriumi 100 g kohta.

Looduslikult naatriumivabade toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna "looduslikult".

Justification

Salt as an option for claims on sodium/salt content should be deleted. There are reservations on linking the sodium content with the salt content as it is presented in the Annex. It is only one source of sodium in foodstuffs, therefore they should be separated. On the other hand the total intake of salt in the population depends on the type of diet consisting of different types of foodstuffs in Member States.

Claims on salt should be based on values applicable to individual groups of foods e.g. cheeses, meat products, fish products, bread, breakfast cereals or ready-to-eat foods. I would propose that information /claims on salt content (high, low, free) of the foodstuffs should be left to be decided/regulated on a national level.

Muudatusettepanek 83
Lisa, pärast jagu pealkirjaga "Kõrge valgusisaldusega" (uus)

MADALA VALGUSISALDUSEGA

Väidet, et toiduaine on madala valgusisaldusega, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui valk ei anna toidu energiasisaldusest rohkem kui 30%.

Looduslikult madala valgusisaldusega toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna "looduslikult".

Justification

The list of health claims should also include claims relating to low content protein content, linked to special diets that are quite common.

Muudatusettepanek 84

Lisa

Toitumisalased väited ja neile kohaldatavad tingimused
(Lisaväide pärast jagu pealkirjaga "MADALA ENERGIASISALDUSEGA")

LEHMAPIIMAVALGU SISALDUSETA

Väidet, et toiduaine ei sisalda lehmapiimavalku, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui tootes ei ole koostisosasid, mis sisaldavad lehmapiimavalku või muid lehmapiimast valmistatud koostisosasid. Looduslikult lehmapiimavalgu sisalduseta toiduainete puhul võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna "looduslikult".

Justification

Some 2-5% of young children in Europe suffer from an allergy to cows' milk protein. It is therefore important that parents, who generally do the shopping for their family, should be clearly informed as to which products do not contain this substance.

Muudatusettepanek 85

Lisa

Toitumisalased väited ja neile kohaldatavad tingimused
VITAMIINIDEGA JA/VÕI MINERAALAINETEGA RIKASTATUD VÕI
KANGENDATUD

VITAMIINIDEGA JA/VÕI
MINERAALAINETEGA **RIKASTATUD
VÕI KANGENDATUD**

Väidet, et toiduainet on vitamiinide ja/või mineraalainetega **rikastatud või kangendatud**, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab vitamiine ja/või mineraalaineid vähemalt direktiivi 90/496/EMÜ lisas määratletud märkimisväärses koguses.

VITAMIINE JA/VÕI MINERAALAINEID
ON LISATUD

Väidet, et toiduainesse **on lisatud** vitamiine ja/või mineraalaineid ja tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode sisaldab vitamiine ja/või mineraalaineid vähemalt direktiivi 90/496/EMÜ lisas määratletud märkimisväärses koguses.

Justification

If the term “added” is used instead of “enriched and/or fortified”, the consumer is freer to judge whether this is a positive thing or not. In the same way that a consumer can be informed if a high level of vitamins and/or minerals is a natural substance in the food, the consumer is also entitled to know if the high level of vitamins and/or minerals is artificially added to the food.

Muudatusettepanek 86

Lisa

Toitumisalased väited ja neile kohaldatavad tingimused

KÕRGE VITAMIINIDE JA/VÕI
MINERAALAINETE SISALDUSEGA
Väidet, et toiduaine on kõrge vitamiinide
ja/või mineraalainete sisaldusega, ja igat
tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega
väidet võib esitada ainult siis, kui toode
sisaldab vähemalt kaks korda rohkem
vitamiine ja/või mineraalaineid kui
"vitamiinide ja mineraalainete allikas".

Looduslikult kõrge vitamiinide- ja/või
mineraalainete sisaldusega toiduainete puhul
võib kõnealuse väite eesliitena kasutada
sõna “looduslikult”.

KÕRGE VITAMIINIDE JA/VÕI
MINERAALAINETE SISALDUSEGA
Väidet, et toiduaine on kõrge vitamiinide
ja/või mineraalainete sisaldusega, ja igat
tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega
väidet võib esitada ainult siis, kui toode
sisaldab vähemalt kaks korda rohkem
vitamiine ja/või mineraalaineid kui
"vitamiinide ja mineraalainete **looduslik**
allikas".

Looduslikult kõrge vitamiinide- ja/või
mineraalainete sisaldusega toiduainete puhul
võib kõnealuse väite eesliitena kasutada
sõna “looduslikult”. **Kui toiduaine kõrge
vitamiinide ja/või mineraalainete sisaldus
on tingitud nende toiduainesse lisamisest,
peab väites kasutama sõna "lisatud".**

Justification

If the term “added” is used instead of “enriched and/or fortified”, the consumer is freer to judge whether this is a positive thing or not. In the same way that a consumer can be informed if a high level of vitamins and/or minerals is a natural substance in the food, the consumer is also entitled to know if the high level of vitamins and/or minerals is artificially added to the food.

The proposed claim relates to the value of "natural source of vitamins and/or minerals".

Muudatusettepanek 87

Lisa “Sisaldab (toitainet või muu aine nimetus)”

Väidet, et toiduaine sisaldab toitainet või
mõnda muud ainet, ja igat tarbija jaoks
tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib

Väidet, et toiduaine sisaldab toitainet või
muud ainet, ja igat tarbija jaoks
tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib

esitada ainult siis, kui **toode vastab käesoleva määruse kõikidele kohaldatavatele sätetele.**

Toiduainete puhul, mis looduslikult sisaldavad nimetatud toitainet või muud ainet, võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna "looduslikult".

esitada ainult siis, kui **100 g/100 ml või üks portsjon seda toiduainet sisaldab vähemalt 15% kõnealuse toitaine või muu aine päevasest vajadusest.**

Toiduainete puhul, mis looduslikult sisaldavad nimetatud toitainet või muud ainet, võib kõnealuse väite eesliitena kasutada sõna "looduslikult".

Justification

As a general rule the usage of this expression should be approved provided that the relevant proportion of a daily need of the nutrient or other substance per 100 g/100 ml or one portion of a given food product is guaranteed.

Muudatusettepanek 88

Lisa

Toitumisalased väited ja neile kohaldatavad tingimused SUURENDATUD (MAKROELEMENDI NIMETUS) SISALDUSEGA

SUURENDATUD (**MAKROELEMENDI NIMETUS**) SISALDUSEGA

Väidet, et ühe või enama toitaine sisaldust on suurendatud, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode vastab väite "*allikas*" tingimustele ja sisaldust on samalaadse tootega võrreldes suurendatud vähemalt **30%**.

SUURENDATUD (**TOITAINE VÕI MUU AINE NIMETUS**) SISALDUSEGA

Väidet, et ühe või enama toitaine **või muu aine** sisaldust on suurendatud, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui toode vastab väite "*sisaldab/allikas*" tingimustele ja sisaldust on samalaadse tootega võrreldes suurendatud vähemalt **25%**.

Justification

1. The conditions that were adopted by Codex Alimentarius should be expressed in analogous EU legislation on the application of claims, which will enhance harmonisation:

a. "Low cholesterol " and "cholesterol-free " clauses have to be inserted into the claims.

b. Claims with terms "reduced" and "increased" should be based on 25% difference as opposed to reference food.

c. The use of claims containing term "source" should be harmonised with Codex Alimentarius, whereas term "enriched" is used as additional synonym.

Muudatusettepanek 89

Lisa

Toitumisalased väited ja nende kohaldatavad tingimused

VÄHENDATUD (TOITAIN NIMETUS) SISALDUSEGA

(VÄHENDATUD (TOITAIN NIMETUS) SISALDUSEGA)

Väidet, et ühe või enama toitain sisaldust on vähendatud, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui sisaldust on samalaadse tootega võrreldes vähendatud vähemalt **30%**, välja arvatud mikroelemendid, mille puhul on lubatud 10% erinevus nõukogu direktiivis 90/496/EMÜ seatud kontrollväärtusest.

VÄHENDATUD (TOITAIN **VÕI MUU AINE** NIMETUS) SISALDUSEGA)

Väidet, et ühe või enama toitain **või muu aine** sisaldust on vähendatud, ja igat tarbija jaoks tõenäoliselt sama tähendusega väidet võib esitada ainult siis, kui sisaldust on samalaadse tootega võrreldes vähendatud vähemalt **25%**, välja arvatud mikroelemendid, mille puhul on lubatud 10% erinevus nõukogu direktiivis 90/496/EMÜ seatud kontrollväärtusest.

Justification

1. The conditions that were adopted by Codex Alimentarius, representing grounds for international food standards, should be expressed in analogous EU legislation on the application of claims, which will enhance harmonisation:

- a. "Low cholesterol " and "cholesterol-free " clauses have to be inserted into the claims.*
- b. Claims with terms "reduced" and "increased" should be based on 25% difference as opposed to reference food.*
- c. The claim content should be used with reference to "sodium" rather than to "salt".*

MENETLUS

Pealkiri	Euroopa Parlamendi ja nõukogu ettepanek, mis käsitleb toiduainete kohta antavat toitumist ja tervist puudutavat teavet		
Viited	(KOM(2003)0424 – C5-0329/2003 – 2003/0165(COD))		
Vastutav komisjon	ENVI		
Nõuandev komisjon istungil teada andmise kuupäev	IMCO 31.8.2004		
Tõhustatud koostöö	Jah		
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Alexander Stubb 31.8.2004		
Arutamine komisjonis	28.9.2004	2.2.2005	16.3.2005
Muudatuste vastuvõtmise kuupäev	19.4.2005		
Lõpphääletuse tulemused	poolt:	20	
	vastu:	14	
	erapooletuid:	0	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Mia De Vits, Janelly Fourtou, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Christopher Heaton-Harris, Anna Hedh, Edit Herczog, Anneli Jäätteenmäki, Pierre Jonckheer, Alexander Lambsdorff, Kurt Lechner, Arlene Toine Manders, McCarthy, Manuel Medina Ortega, Bill Newton Dunn, Béatrice Patrie, Zita Pleštinská, Heide Rühle, Andreas Schwab, József Szájer, Eva-Britt Svensson, Leopold Józef Rutowicz, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Barbara Weiler, Joachim Wuermeling		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed	Charlotte Cederschiöld, Simon Coveney, Benoît Hamon, Joel Hasse Ferreira, Joseph Muscat, Péter Olajos, Alexander Stubb, Stefano Zappalà		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (art 178 lg 2)	[.....]		